

# La Veu de l'Empordà

Any XXXVI.- Època 2.ª

Figueres, 9 de març de 1935

Preu: 15 cts. - N.º 1587

### Preus de subscripció:

Península. . . . . 2 ptes. trimestre.  
Unió Postal . . . . . 4 . . . . .

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5  
TELÉFON N.º 137  
Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:  
Impremta, Llibreria i Papereria,  
Garcia Hernández, 5

Franqueo concertado

## Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

Diplomat de l'Escola d'Odontologia de Madrid

EXTRACCIONS SENSE DOLOR  
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS  
CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE  
D'APARELLS PROTÉSICS  
PORCELLANA, CAUTXU, OR I PLATÍ

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Rambla, 31

Telèfon 131

FIGUERES

Permanents **Permanents** Permanents

# Jacques i Remei

Gran premi del  
Concurs Interna-  
cional de Londres

Telèfon, 261

Angel Guimerà, 2

FIGUERES

L'única casa que fa les Permanents amb oli, sense amoniac, sense fils i sense corrent elèctrica amb els últims aparells llençats al mercat de París i Londres.

## Lluís Juanola

Metge

Malalties de l'Aparell digestiu  
RAIGS X

Dies de visita

Dijous, Divendres i Diumenges de 10 a 1  
Cervantes, 14, pral.

FIGUERES

## Corretges verdes al crom

Les millors corretges sempre disponibles a totes mides i preus molt reduïts, solament ho té en  
**ANGEL PERAFERRER**

Caamaño, 10

Telèfon, 214 X

FIGUERES

Màquines Agrícoles i Tractors Mc. CORMICK  
Motors i Bombes, per a regar, VELLINO



VI DE POSTRES

**J. ALMEDA**

SUAU  
i  
SEC

MUNTANYA DEL MONESTIR DE ST. PERE DE RODA  
SELVA DE MAR

PREMIAT A FIGUERES L'ANY 1906 I A BARCELONA EL 1929

Concessionaris per a Figueres i Comarca:

ANTONI BARUEL, Plaça de la República, 5

FRANCESC SOLÉS, Avinguda de la República, 51

Llegiu i propagueu

La Veu de l'Empordà

# CLINICA DNTAL

## Joan Aupí Carbona

Odontòleg

Tractament de malalties de boca i dents  
 Confecció de tota mena d'aparells protèsics  
 Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7 Telèfon, 49 X Portella, 5 i 7 pral. Figueres

### Perxas i Companyia

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.  
 COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places d'Espanya i l'estranger.  
 GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.  
 IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.  
 PRESTECES i CREDITIS amb garantia de valors.  
 CANVI de tota classe de monedes i bitllets.  
 COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstitos.  
 NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.  
 DIPOSITIS en custòdia de títols.

AIGUA MEDICINAL I DE TAULA



ORIÓN

L'aigua de règim dels nerviosos, dels hipertensos, dels artritics

Representant a la Província: F. Berenguer Garriga - Figueres

## Auto-GARAGE SPORT

Traslladat al nou local,  
 carrer 28 DE MAIG, 11

Pupilatges - Reparacions - Accessoris de tota mena

Telèfon n.º 70 FIGUERES

Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerseis, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyos corrents.

Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNIS

Carrer Tins, 20 i 22 - FIGUERES



Capil·lar

Ferran

Evita la caiguda del cabell

Farmàcia FERRAN

Centre d'Específics - Ortopèdia



l'Ultima Novetat!

MAQUILLATGE PERMANENT "CARPE"

Esmalt Nacrat de Roses - Coloret Llapis de Llavis

Usant-los una sola vegada al matí conserven tot el dia una cara preciosa. Els més fixos, suaus i adients que es coneixen. Donen a la cara un aspecte juvenil i distingit, que resisteix tot el dia la suor, la calor i el vent. El supermaquillatge que s'imposa en tot el món.

El gran embellidor modern del cutis. Conserva la pell mai, polida i preciosa tot el dia, dissimulant i fent desaparèixer les taques, grans i arrugues.

L'únic permanent. Acolorit i perfumat amb pigment i polen de flors. Imita a la perfecció el color natural i sa de la joventut.

Superpermanent. El més fix de tots els llapis de llavis. No toca al besar. Resisteix la calor i l'aigua. Una aplicació dura tot el dia.

ESMALT NACRAT DE ROSES "CARPE"

COLORET NATURAL "CARPE"

LLAPIS DE LLAVIS "CARPE"

Esmalt, fiascò gran 7.50 ptes.; petit 4.25 ptes. - Coloret, 2.50 ptes. - Llapis llavis, 5 ptes., en perfumeries.

MAGATZEMS de Carbons Minerals i Cok

JOAN RAMIS

Anselm Clavé, 14 - Tel. 278, R.

FIGUERES

Antracites, Cardiff, Briquetes, Ovoides

especials per cuines, estufes i tota classe d'aparells de calefacció.

Preus reduïts

Servei a domicili.

— Lluita antituberculosa de Catalunya Secció de la Comarca de Figueres.

Consulta gratuïta en el Dispensari de l'Hospital els dilluns, dimecres i divendres de les 6 a dos quarts de 8.

Quant compri un watter o lavabòsia País o Estranger

EXIGEIXI

que porti la seva marca de fàbrica

Si vol comprar amb tota confiança ha de fer-ho a la

Ferreteria Andreu Suñer

Rambla 3 i 4, - Girona 25. Telèfon, n.º 116

FIGUERES

Es la més important de la Comarca

— Ocasión Venc máquina cosir «Singer» una d'escriure portable marca «Remington». Les dues semi noves i a molt bon preu.

Vellaire, 3. — Figueres.





# Aliment reconstituent NITOCACAO

Un producte a base de  
Cacao Fosfatat.

Agradable i fàcil de digerir.

Preu del pot de 250 grams: **3 pessetes**

100 grams de Nitocao contenen  
aproximadament, 455 calories.

100 grams de llet fresca contenen  
aproximadament, 61 calories.

Elaborat per  
**Fills de Lluís Comet**

President Macià, 27 (abans Perelada) - FIGUERES

Han estat fixats en els llocs públics de la ciutat i comarca els cartells anunciadors dels Festivals de la Passió que tindran lloc al Patronat amb motiu de l'estrena de l'obra «I. N. R. I.», escrita pel nostre estimat amic mossèn Agustí Burgas, inspirat en la tècnica de la cèlebre Passió d'Oberammergau. L'estrena serà el diumenge vinent dia 17 de març, festa grossa al Patronat per escaure's la benedicció de l'ala nova per part del nostre senyor Bisbe vingut expressament a Figueres, repetint-se el dia 19, festa de Sant Josep i el diumenge, dia 24, a més a més del dijous, dia 21, a la nit, per atendre les demandes de molt pobles de l'entorn.

Tenim entès que «I. N. R. I.» serà posat en escena amb tot luxe de detalls, estrenant decorat nou, vestuari exprofés i perruqueria expressa. El més nou d'aquesta escenificació són les Visions plàstiques, en les quals, donada la prohibició de què Jesús actui a l'escena, té lloc l'acció principal evocada pel desenrotllament de l'obra.

L'interès va en creixent. A hores d'ara ja es fa difícil trobar localitat per al dia de l'estrena i hom preveu que seran insuficients les representacions anunciades donada la demanadissa de localitats per als dies successius.

## Atenció Senyores

Abans de fer les compres de mitges i mitjons visitin l'acreditada

**Casa Espinach**

On hi trobaran totes les classes que desitgin en bones qualitats i als preus més reduïts, com també hi trobaran un gran assortit d'altres articles de punt interior especialment en classes fines.

**Carrer P. Macià, 14 FIGUERES**

Dimecres al matí fou portat a sa darrera estada en aquesta ciutat, el cadàver de la distingida senyora Maria Costa Vda. de Joan, que finà el dimarts, havent rebut els Auxilis Espirituals. Tant en l'acte de l'enterrament com en els funerals celebrats aquest matí en la Parroquial, hi assistí nombrosa concurrència. Rebi la seva apenada família totes les nostres sinceres condolences.  
A. C. S.

Junta local de Protecció de Menors i de Repressió de la Mendicitat.—Liquidació del Ball de Beneficència, celebrat el dia 28 de febrer del 1935:

Ingressos . . . . . 8.230'00 ptes.  
Despeses . . . . . 3.861'25

**BENEFICI LÍQUID 4.368'75 ptes.**

NOTA: Els comprovants a disposició del públic a la Casa de la Vila.

## Propera inauguració

del Saló de perruqueria  
per a Senyores de

# M. Garrober

Especialitat en Perma-  
nents amb els aparells  
més ultramoderns.

President Macià, 47

A Barcelona, on residia amb la seva família, ha mort santament confortada amb els Sants Sagraments i la Benedicció Apostòlica, la virtuosa senyoreta Na Maria Casamor i d'Espona, a la joveçana edat de 23 anys. Amb tan trista ocasió fem avinent a la cristiana i distingida família Casamor d'Espona la part que prenem en la pena que els afligeix per tan irreparable pèrdua, a l'ensens que els hi enviem el nostre més sentit condol i d'una manera especial a la desconsolada i amantíssima mare de la finada, Doña Maria d'Espona Vda. de Casamor. A. C. S.

## Aviso a los Herniados

El Director del INSTITUTO DE HERNIOLOGIA «NOTTON» de BARCELONA tiene establecida una visita mensual fija en

**Gerona** el PRIMER SABADO de CADA MES en el HOTEL PENINSULAR de 8 a 12 mañana. Consúltele su caso completamente gratis y sin el menor compromiso

EL INSTITUTO NOTTON le ofrece las máximas garantías, por su gran crédito y muchos años de práctica.

POR su reconocida competencia y seriedad. POR sus perfectos aparatos, última palabra de la ortopedia moderna (patentados) premiados en varias exposiciones, y adoptados por todas las eminencias médicas.

POR su tratamiento científico (registrado) con el que han conseguido su curación tantos herniados.

POR sus precios módicos al alcance de todo el mundo.

TRATAMIENTO Y CURACIÓN DEL HIDROCELE, FASIAS MEDICALES para Obesidad, Eventraciones, Matriz caída, Riñon movil. Embarazo, Descenso del estómago e intestinos, Operados, etc.

**J. Notton** Cirujano ortopédico, CASA CENTRAL - BARCELONA Ronda Universidad, n.º 7-1.º. Visita todos los días laborables de 10 a 1 y de 4 a 8. Festivos entre semana de 10 a 12. Teléfono 10935.

Amb la solemnitat acostumada, dijous juraren la bandera al Castell els minyons procedents de la segona lleva de 1934, que s'incorporaren fa un mes. Amb aquest motiu la tropa fou obsequiada amb un rancho extraordinari.

## Sastreria Ymbert

Distinció i economia  
Carrer de Ignasi Iglesias (abans Rutlla)  
número 3 Figueres.

Es troba malalt de mirament el nostre caríssim amic, individu de la Comunitat de la Parròquia, Rvnd. Marian Fages de Climent. Sembla que el seu estat actual es satisfactori, tendint a millorar, si bé que lentament. Déu vulga retornar-li ben promptament la salut.

## A l'Acadèmia de Tall MARTI

Lasauca, 1, 2.º - FIGUERES  
Es fan Calats a màquina últim model en la perfecció de calats. Preus reduïts.  
Dolors Laporta.

## HOTEL JARDÍ

Director propietari: JOSEP GOMÀ  
Grans reformes—Cuina casera  
Habitacions amb aigua corrent freda i calenta :: CONFORT :: COMODITAT  
Pensió des de 9 pessetes  
Plaça Sant Josep Oriol, 1 - Telèfon 11213  
A 100 m. de la Rambla en el centre de la Ciutat  
**BARCELONA**

## Per Queviures i Pesca Salada

Carrer, La Junquera, 12

## Casa i Terres a Llers EN VENDA

Informarà el Procurador JOU.

## Els millors bunyols els trobareu a casa En Manuel Juncà

Carrer Alt de Sant Pere

FIGUERES

## Ramon Bartolomé, Pintor Decorador, ha traslladat el seu domicili al carrer Monturiol, n.º 20, Figueres.

Gireu si us plau

Segueix empenant-se ràpidament l'autocar designat per al viatge directe a Roma que organitza el Foment de Peregrinacions de la nostra ciutat. En la impossibilitat de disposar de cap plaça per al viatge circular, queden encara unes poques d'aquest interessant itinerari directe que sortint de Barcelona el dia 11 d'abril, retorna el 24 del mateix mes després de passar la Setmana Santa a Roma i visitar a l'anada i a la tornada les belles ciutats de Nimes, Brignoles, Niça, Costa Blava, Mentou, San Remo, Génova, Rapallo, La Spezia, Viareggio, Pisa, Cannes, Montpellier, etc., etc.

El preu d'aquest itinerari, amb totes les despeses absolutament compreses en primera categoria, única existent, és de 625 pessetes.

La inscripció serà tancada en cobrir-se les places disponibles, deguent-se fer la reserva a la Direcció de l'esmentat Foment, Plaça de la República, 23, 1er.

## Per a vendre

Casa, horta i quadres, situades al carrer de Rec d'Arnau. Raó, casa Eusebi Vidal, carrer Prat de la Riba, n.º 22, bis, segon, primera.

Per a demà està anunciada al Cinema del Patronat la bella cinta sonora «LA VIRGEN DE LA ROCA» de la que hem sentit fer extraordinaris elogis.

M'ofereixo als 45 anys d'edat, per despatx o magatzem: Immillorables referències. Sense pretensions.  
Per informes, en aquesta Administració.

Amb molt bon acord, la brigada municipal està procedint a l'arranjament de l'afermat del carrer de Joan Tutau, un dels més necessitats de la ciutat.

**Marian Basil** Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic.

Nou domicili:  
**RAMBLA, 8, 2.º - FIGUERES**

Avui ha traspassat en aquesta ciutat, confortada amb els Sants Sagraments i la Benedicció Apostòlica, la pietosa senyora Rosa Clos Vidua Pujol, tan ventatjósament coneguda per la seva fonda i arrelada convicció religiosa i pietat cristiana.

Demà, a les 11, serà portat son cadàver a la darrera estada, essent-li celebrats els funerals el dimecres 13 de l'actual, a les 9, a l'Església Parroquial.

Al recomenar l'ànima de la finada a les oracions dels nostres llegidors, enviem al seu fill Pere i demés família el nostre sentit condol. A. C. S.

## Es compraria

Taulell i estanteries d'ocasió en bon estat, també es necessiten vidres o cristallines 1'33 x 0 96.

Raó en aquesta administració.

En la Placeta, entre el monument a Monturiol i l'entrada a l'Avinguda de la República, s'han trobat tres claus unides per un clauer, l'una major que les altres dues. El qui les hagi perdudes deu dirigir-se a la porteria de la Casa de la Vila, on li seran entregades.

## Perxas y Compañia BANQUEROS

Habiendo sufrido extravío el resguardo de depósito de efectivo N.º 15.909 de de Ptas. 1.250 fecha 31 de Mayo de 1928 a favor de D.ª Margarita Descamps Bech, se hace público por medio del presente anuncio, en el bien entendido que, de no presentarse reclamación alguna a contar de quince días de la fecha, libraremos un duplicado de dicho resguardo considerándonos relevados de toda responsabilidad.

Figueras, 2 de Marzo de 1935.



# Joaquim Guillamet

Avinguda de la República, núm. 135.

Despatx: Avinguda de la República, núm. 77 - Telèfon 281 R

**FIGUERES**

**Carbons vegetals, Coc, Antracita, Cardiff, Boles d'Antracita, Briquets**, especials tots per a cuines econòmiques i calefacció.

Petroli especial per a estufes, benzina corrent i d'aviació. «Orujo» terra per a brasers completament inofensiva, sense emanacions i de fàcil combustibilitat.

Preus sumament reduïts ===== Servei a domicili

## DR. DAUSÀ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.  
RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.  
Tractament radioteràpic de les malalties de la pell.

El diumenge i el dilluns no es visita,

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.º, GIRONA

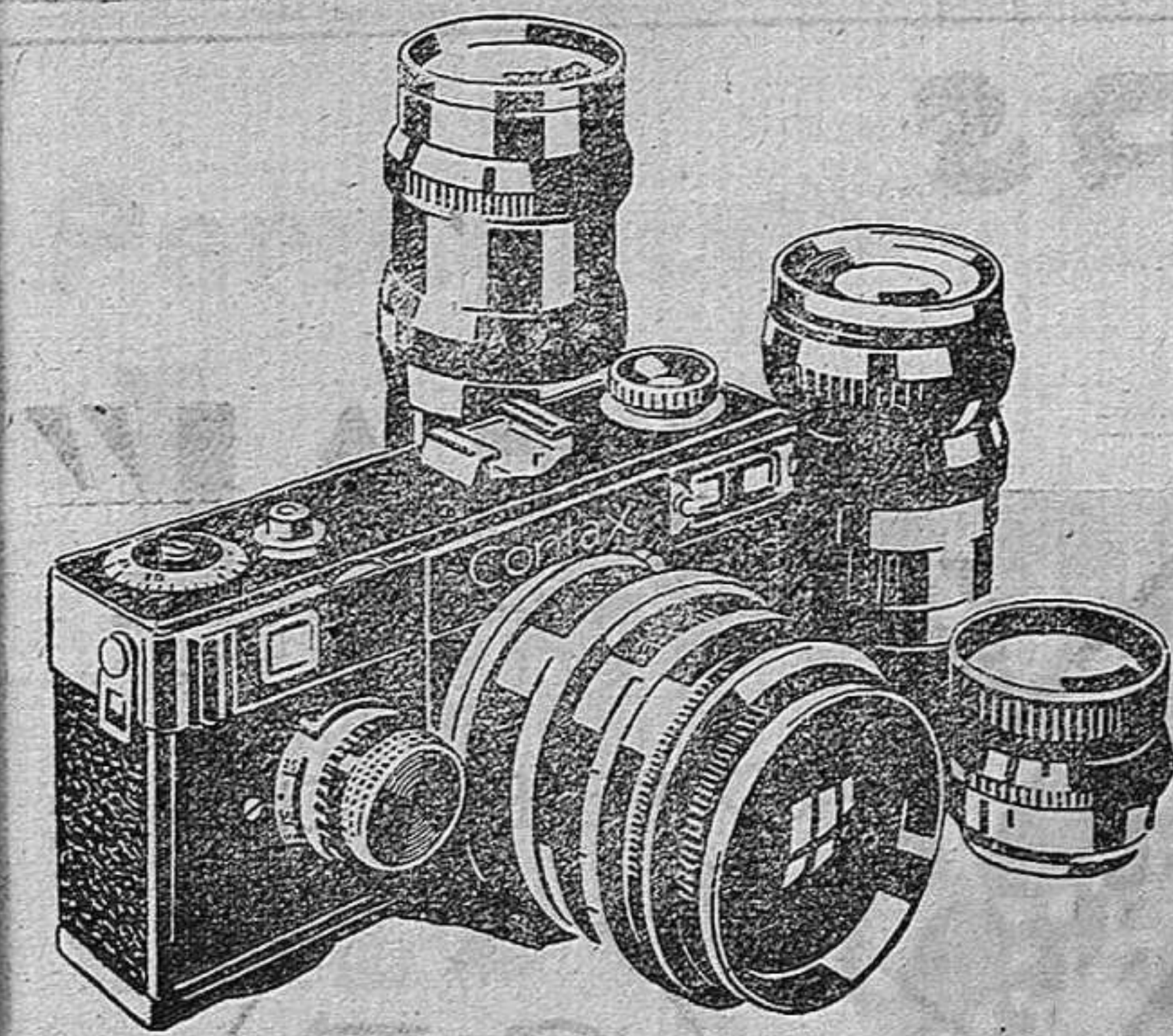
En els dies grisos d'hivern...

és quant podrà comprovar els meravellosos resultats de l'òptica dels aparells fotogràfics

## Zeiss Ikon

No vulgui estalviar unes pessetes al adquirir una càmera, doncs sobradament les hi guanyarà al salvar clixés, que del contrari no podria aprofitar-los.

Els models CONTAX, SUPER IKONTA, SUPER NETTEL, etc., satisfan al més exigent



Agència Oficial



*El Siglo*

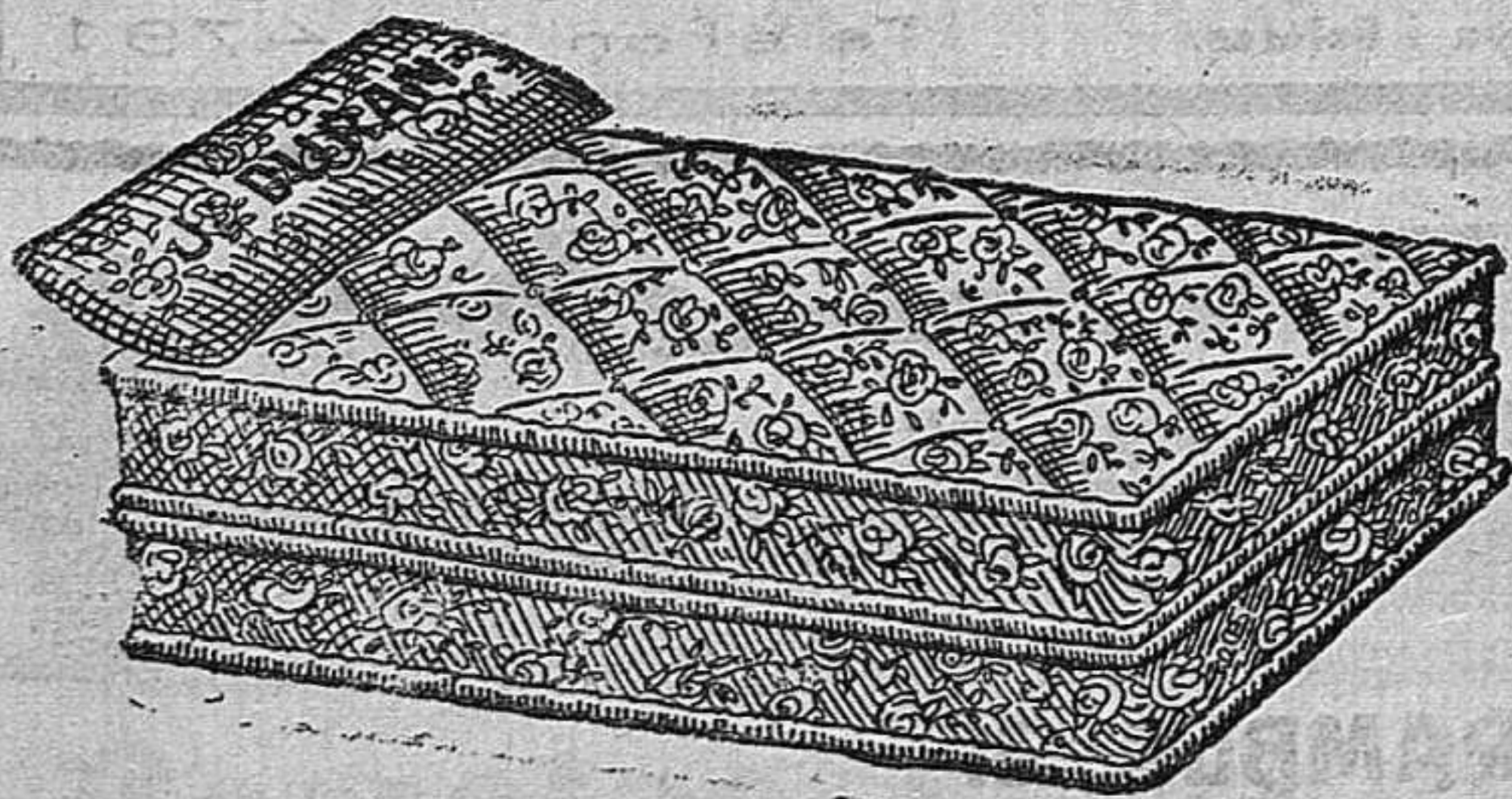
ANTONI CARRERAS. tél. 152 X. Figueres

## GRAN COLCHONERIA

DE

### JOSE DURAN

Perelada, 18 - FIGUERES



**Lanas en rama para Colchones**

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas. Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasoo.

**Máquina Eléctrica BOLÓ** para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &., quedando blandas como en su primer estado. **Se rehacen colchones a domicilio.**

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

## ESTALVI DINERS ..

Usant l'acreditada

### "LAMPARA METAL"

La de més durada.

La de més rendiment.

La de menor cost.

La de més lluminositat.



## JOSEP MORELL MITJÀ

Instal·lacions d'aigua, gas i electricitat

Venda de l'acreditada

### LAMPARA METAL

Especialitat en la **BOMBA BLOCH**

Monturiol, 20 - FIGUERES

## Cuines de Gas



Les úniques que donen un 30 % d'economia sobre les demés.

Gomes i Accessoris

## RAMON XIFRA i RIERA

*té el gust de participar-vos que ha traslladat el seu*

*Despatx d'Advocat, de Figueres*

*al carrer*

ANGEL GUIMERA, (abans Baix de Sant Pere), núm. 9 (entressol)

DESPATX A GIRONA: Progrés, 4 pral. 2.ª - Telèfon 454.

## La Nova Funerària

i FUSTERIA

### de PERE ESTEBA

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Angel Guimerà, 23

FIGUERES

## CONSULTORI- MÈDICO - QUIRÚRGIC JUBERT

Malalties de les oriatures.  
Malalties de la pell.  
Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.  
Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitueió, 7, prals. - GIRONA



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

# REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell.) - FIGUERAS

## Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

### HORARI DE TREN

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXA
<b>TRENS QUE VAN A BARCELONA</b>			
Exprés	5'08	5'09	1.ª 13.ª
Correu	5'53	5'59	1.ª, 2.ª 13.ª
Mercaderies	7'07	7'22	2.ª 13.ª fins 6
Missatger	8'33	—	2.ª 13.ª
Exprés	10'35	10'36	1.ª 13.ª
Mercaderies	10'36	—	3.ª
Mixt	12'51	13'26	2.ª 13.ª
Exprés	16'26	16'27	1.ª 13.ª
Omnibus	17'36	17'43	2.ª 13.ª
Missatger	20'11	20'37	3.ª
<b>TRENS QUE VAN A FRANÇA</b>			
Mercaderies	—	6'10	3.ª
Mercaderies	7'15	7'35	2.ª 13.ª surt
Correu	10'39	10'45	2.ª 13.ª
Exprés	12'22	11'23	1.ª 13.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª 13.ª
Mixt	15'28	15'43	2.ª 13.ª
Exprés	17'20	17'21	1.ª 13.ª
Correu	18'40	18'45	1.ª 2.ª 13.ª
Exprés	21'52	21'53	1.ª 13.ª



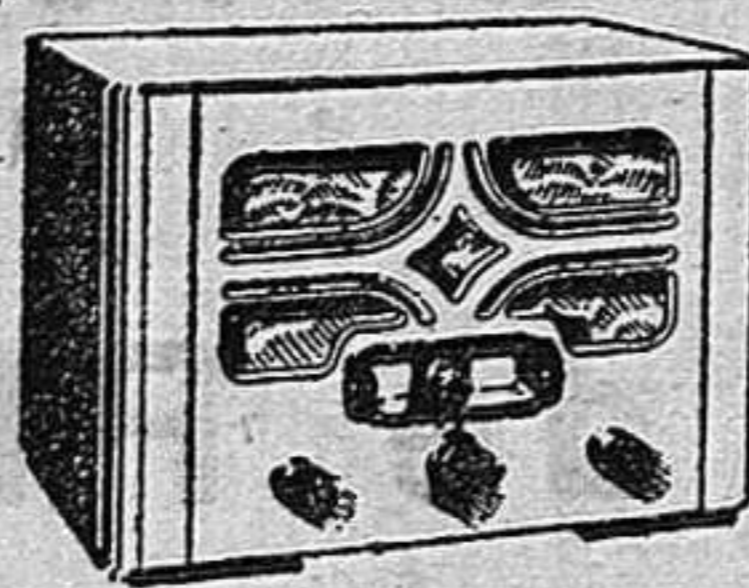
el angel guardian

Desde que la portera tiene un nuevo «Super-Octodo» Philips tipo 521, no se mueve de la portería. Toda la vecindad está atendida. Es una fortuna para los vecinos y para ella misma, pues sabe apreciar el valor y la calidad excepcional de este receptor, que representa la última palabra en radio. Juzgue usted mismo pidiendo una demostración sin compromiso.

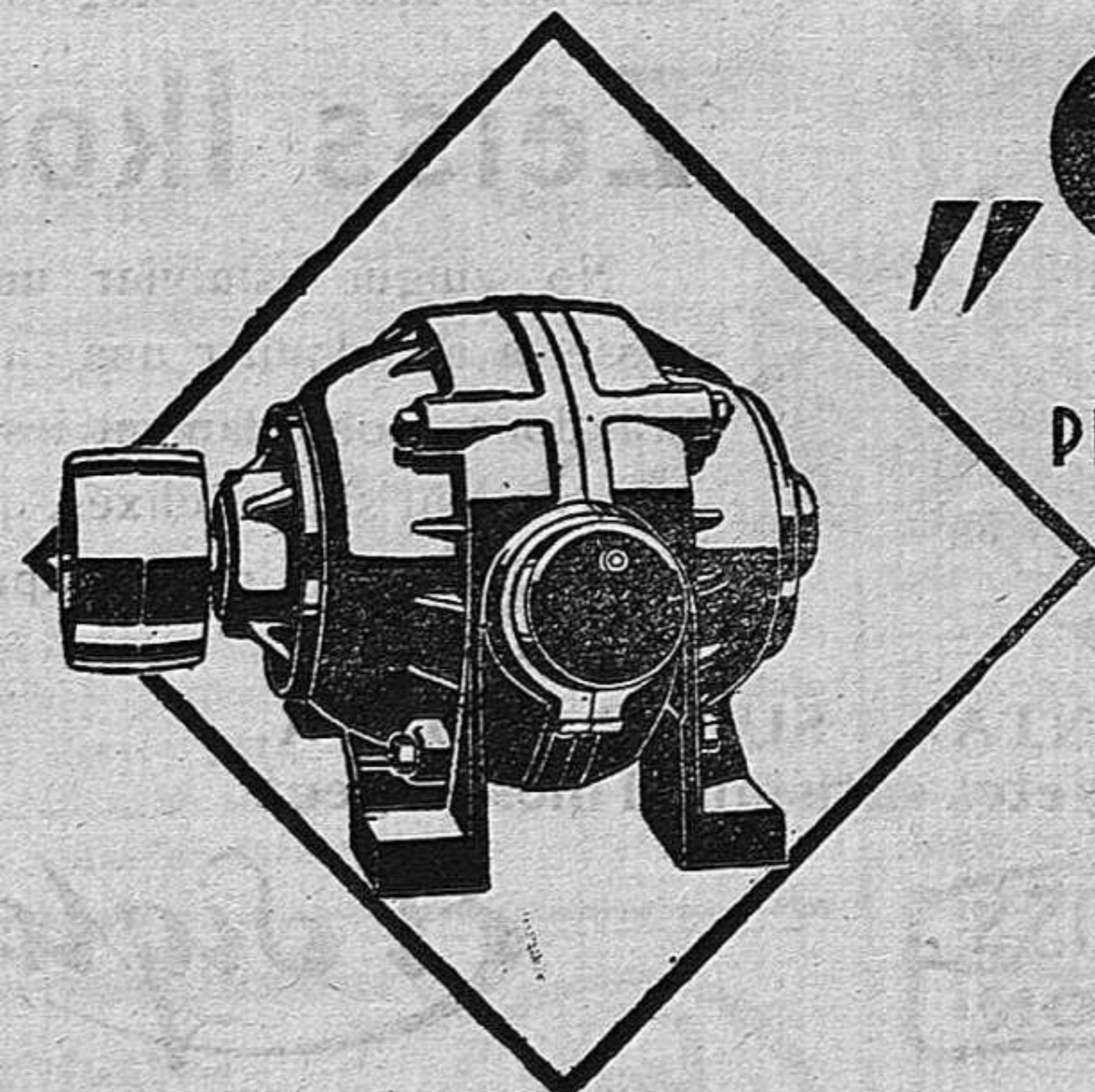
## PHILIPS

"SUPER-OCTODO" 521

Representant Oficial **PERE BRUNET** Plaça de Catalunya, 13 i 14 - Tel. 193 FIGUERES



## MOTORS TRIFASICS



# "GEAL"

PRODUCTE NACIONAL DE LA



BILBAO

Protegits contra gotes d'aigua  
Coixinets de boles

## AEG

A. E. G. IBERICA DE ELECTRICIDAD S. A.  
Diputació, 250 Barcelona  
Entre Rambla Catalunya i Balmes. Telèfon = 24791

# Rocalla

TUBS ESPECIALS PER A BAIXANTS D'AIGÜES

TELEF. 20768

INDUSTRIAS CANUDAS BARCELONA

AGENCIA DE FIGUERES: JOAN YMBERT, RAMBLA, 31

## BANCA ARNUS

Successora d'Evarist Arnús  
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat  
BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — CASA MÀTRIU: Passatge del Relotge

## Sucursal de Figueres

Casades de Códol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valor de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer